

GC Fuji Triage® CAPSULE

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання.

UK

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ СКЛОІОНОМЕРНИЙ ЦЕМЕНТ ДЛЯ ЗАХИСНИХ ПОКРИТТІВ ТА ТИМЧАСОВИХ РЕСТАВРАЦІЙ В КАПСУЛАХ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ

1. Герметизація фісур.
2. Захист поверхні кореня.
3. Запобігання та усунення гіперчутливості.
4. Захист незрілої емалі.
5. Тимчасове пломбування після ендодонтичного лікування.
6. Напівпостійні реставрації.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

1. Пряме перекриття пульпи.
2. В поодиноких випадках матеріал може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій, припиніть використання матеріалу та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

РОЖЕВИЙ відтінок означає, що це матеріал командного твердіння, БІЛИЙ відтінок –хімічного твердіння.

Співвідношення порошок / рідина (г/г)	0,30 / 0,15
Час змішування (сек.)	10''
Робочий час (хв., сек.)	1' 40''
Повний час твердіння (хв., сек.)	2' 30''
Час початку фінішної обробки	6'00''
Час початку фінішної обробки за умови використання полімеризатора (РОЖЕВИЙ командне твердіння)	4'00''

Умови тестування : Температура (23 +/- 1°C)
Відносна вологість (50+/- 5%)

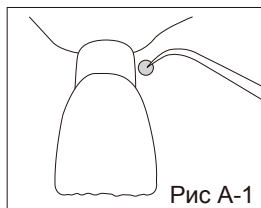
А. ГЕРМЕТИЗАЦІЯ ФІСУР ЗАХИСТ ПОВЕРХНІ КОРЕНЯ ЗАПОБІГАННЯ ТА УСУНЕННЯ ГІПЕРЧУТЛИВОСТІ ЗАХИСТ НЕЗРІЛОЇ ЕМАЛІ

1. Підготуйте поверхню зуба (наприклад, для герметизації фісур, або захисту поверхні кореня)

- а) Після очищення поверхні зуба (за допомогою пемзи та води), застосовуючи традиційну методику, промийте її великою кількістю води. Не допускайте надмірного пошкодження поверхні емалі.

Примітка :

Якщо існує потреба у збільшенні ретенції, рекомендується використовувати GC CAVITY CONDITIONER (10 секунд) або GC DENTIN CONDITIONER (20 секунд)



- б) Промокніть ватним тампоном або просушіть повітрям під невеликим тиском (Рис А-1). НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Найкращі результати досягаються, якщо відпрепаровані поверхні зуба виглядатимуть вологими (блищать).

2. Замішування

- а) Перед активацією струсіть капсулу, або легенько постукайте 2-3 рази по твердій поверхні її боковою стінкою для того, щоб розпушити порошок всередині капсули (Рис А-2)
- б) Для активації капсули вдавть плунжер так, щоб він повністю занурився в капсулу (Рис. А-3).
- в) Відразу вставте капсулу в пістолет GC Capsule Applier і натисніть один раз на ручку (Рис. А-4).
- 4) Тепер капсула активована.

Примітка:

Капсула повинна бути активована безпосередньо перед замішуванням та відразу використана.

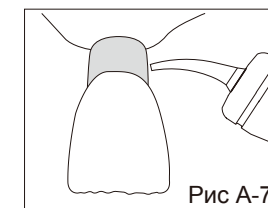
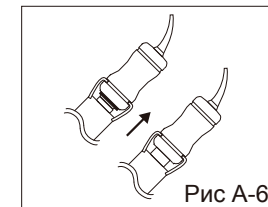
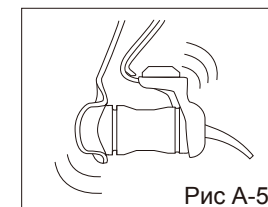
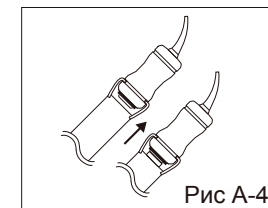
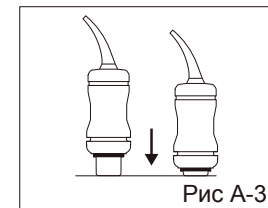
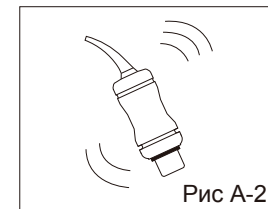
- г) Відразу вийміть капсулу з пістолета і вставте в міксер (або в амальгамозамішувач) та замішуйте протягом 10 секунд (швидкість приблизно 4.000 циклів/хв) (Рис. А-5).

3. Внесення матеріалу.

- а) Відразу вийміть замішану капсулу з міксера і вставте її в пістолет для капсул GC Capsule Applier.
- б) Натисніть два рази, щоб заповнити носик капсули (Рис. А-6). Робочий час складає 1 хвилину 40 секунд від початку замішування (при температурі 23°C (73,4°F)). Більш висока температура призведе до скорочення робочого часу.
- в) Видавть замішаний цемент на поверхню зуба (Рис. А-7), потім за допомогою аплікатора розподіліть GC Fuji TRIAGE® тонким шаром безпосередньо по поверхні кореня або надчутливої ділянки, або по оклюзійній поверхні, а також у ямках і фісурах.

Примітка:

- 1) Якщо існує потреба у швидкому застиганні матеріалу, використовуйте галогеновий полімеризатор* протягом 20-40 секунд. Тримайте світловод якомога ближче до поверхні цементу. Ця функція може бути застосована лише для Рожевої Версії. Після того, як цемент затвердіє, рекомендується покрити його поверхню захисним лаком.
- 2) Для того, щоб встановити носик капсули в потрібному напрямку, тримайте GC CAPSULE APPLIER у напрямку до себе та повертайте капсулу.
- 3) Для видалення використаної капсули натисніть звільняючу кнопку на GC CAPSULE APPLIER. Прокручуючи капсулу за та проти годинникової стрілки, витягніть її догори.
- г) Після внесення матеріалу, коли він почне втрачати блиск (або після застосування полімеризатора), нанесіть GC Fuji VARNISH (висушується повітрям) або GC Fuji COAT LC (фотополімеризується) для захисту поверхні реставрації та її країв, використовуючи ватну кульку або тампон (Рис. А-8).



- д) Фінішну обробку з допомогою води та повітря можна починати через 6 хвилин від початку замішування (хімічне твердіння) або через 4 хвилини якщо матеріал фотополімеризовано. Використовуйте алмазні бори надмілкої зернистості або силіконові фінішні головки. (Рис. А-9).
- е) Нанесіть GC Fuji VARNISH або GC Fuji COAT LC ще раз (Рис. А-10).

В. ТИМЧАСОВЕ ПЛОМБУВАННЯ ПІСЛЯ ЕНДОДОНТИЧНОГО ЛІКУВАННЯ

1. Очистіть пульпову камеру

а) Після відповідної обробки пульпи, очистіть та підсушіть пульпову камеру повітрям. (Рис. В-1)

б) Помістіть ватну кульку в камеру. (Рис. В-2)

2. Замішування матеріалу Дивіться вище розділ А п. 2.

3. Внесення матеріалу

а) Дивіться розділ А п.п.3а та 3б.

б) Видавіть матеріал безпосередньо на ватну кульку (Рис. В-3).

Примітка:

Якщо існує необхідність у швидкому застиганні матеріалу, використовуйте галогеновий полімеризатор* протягом 20-40 секунд. Тримайте світловод якомога ближче до поверхні цементу. Ця функція може бути застосована лише для Рожевої Версії. Після того, як цемент затвердіє, рекомендується покрити його поверхню захисним лаком.

в) Захист від вологи та фінішна обробка - дивіться розділ А, п.п 3г, д та 3є

С. ТИМЧАСОВІ РЕСТАВРАЦІЇ

1. Видалення каріозного ураження

а) Видаліть карієс та уражені карієсом тканини та їх залишки ручним інструментом.

б) Для кращої ретенції нанесіть GC CAVITY CONDITIONER на 10 секунд або GC DENTIN CONDITIONER на 20 секунд.

в) Ретельно промийте зуб водою. Видаліть надлишки вологи, промокнувши ватним тампоном або обдуйте повітрям під невеликим тиском. (Рис. С-1). НЕ ПЕРЕСУШУЙТЕ. Поверхня зуба повинна виглядати вологою (блищати).

2. Замішування матеріалу

Дивіться вказівки розділ А, п. 2.

3. ВНЕСЕННЯ МАТЕРІАЛУ

а) Дивіться вказівки п. А, п.п. 3а та б.

б) Видавіть матеріал безпосередньо на підготовлену поверхню зуба (Рис. С-2). Сформуйте контур реставрації, і, якщо можливо, встановіть матрицю.

Примітка:

Якщо існує необхідність у швидкому застиганні матеріалу, використовуйте галогеновий полімеризатор* протягом 20-40 секунд. Тримайте світловод якомога ближче до поверхні цементу. Ця функція може бути застосована лише для Рожевої Версії.

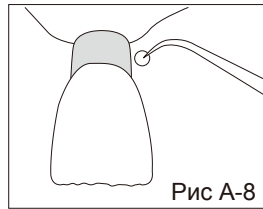


Рис А-8

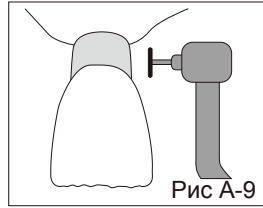


Рис А-9

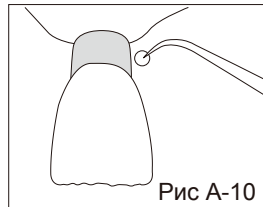


Рис А-10

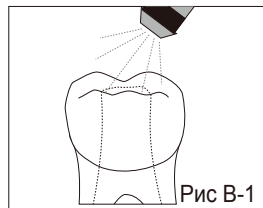


Рис В-1

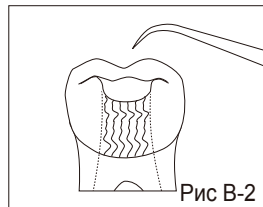


Рис В-2

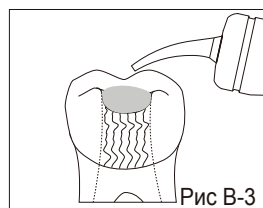


Рис В-3

Після полімеризації рекомендується покрити поверхню цементу захисним лаком.

в) Дивіться вказівки розділ А, п.п 3г, д та 3є.

*ПРИМІТКА:

Початкове твердіння GC Fuji TRIAGE® PINK можна прискорити за рахунок теплової енергії, що її віділяє галогеновий полімеризатор.

ЗБЕРІГАННЯ

Рекомендовано для оптимальних робочих характеристик, Зберігати при температурі (4-25°C / 39,2-77,0°F). (Термін придатності: 2 роки від дати виробництва).

КОЛІР

Рожевий, білий

РОЗФАСОВКА

50 капсул.

Усереднений вміст матеріалу в капсулі: 0,30 г порошку та 0,15г (0,12мл) рідини.

Мінімальний загальний об'єм замішаного цементу в капсулі : 0,13 мл.

УВАГА

- У випадку контакту з тканинами порожнини рота або зі шкірою, негайно видаліть матеріал ватним тампоном або бавовняною серветкою, змоченими у спирті. Промийте водою.
- При потрапінні в очі промийте великою кількістю води та зверніться до лікаря.

Останні зміни внесено : 12/2014

Патент US006264472B1

'GC'

CE 0086

MANUFACTURED
by GC CORPORATION
76D1HasunumaDcho, ItabashiDku, Tokyo 174D8585, Japan
DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76D1HasunumaDcho, ItabashiDku, Tokyo 174D8585, Japan
GC EUROPE N.V.
ResearchDPark, Interleuvenlaan 13, BD3001 Leuven, Belgium
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alpis, IL 60803 U.S.A.
GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06D27 Singapore 508724